

Előfizetési árak:

Egész évre . 20 kor. — fill.
Félévre . . 10 > — >
Negyedévre . 5 > — >
Egy óra . . 1 > 70 >
Egyes szám ára 8 fillér

Kiadóhivatal:

Mária-utca 1. sz.
hol az előfizetések és a hirdetések elfogadtatnak.

Szerkesztői iroda:

Mária-utca 1. sz.
első emelet,
hová a lap szellemi részét
illető minden közlemény in-
tézendő.

Kéziratot

vissza nem adunk.

PÉCSI FIGYELŐ

POLITIKAI NAPILAP.

Buzaárak.

Pécs, 1901. aug. 10.

Idei buzatermésünk országos átlagban jóval mögötte maradt a tavalyi közepes termésnek. Hasonlóképp Ausztriában sem emelkedett be a termés kielégítő módon s így szó sem lehet róla, hogy a közös vámterületnek kivitelre szoruló termésfölöslege legyen, hisz már a tavalyi áruforgalmi statisztika kimutatta, hogy gabonaforgalmunk a vámkülfölddel passzív volt, mert több gabonát hoztunk be a közös vámterületre, mint a mennyit innét kivittünk.

Az idén ennek folytán bizton el lehetünk rá készülve, hogy külföldi buza-behozatalunk még inkább fokozódni fog, már pedig az kétségtelen, hogy a külföldről behozott gabonának a behozatali vámmal és a szállítási költséggel az itteni piacon drágulnia kell, a mely drágulás természetesen kihat a hazai termésárának emelkedésére is.

Ez az általános közgazdasági szabály a termésárak alakulására nézve; ez a szabály azonban nálunk nem érvényesül, mert nálunk számos olyan faktor működik közre a gabona árának alakulására, a mely mesterséges módon rögzíti meg az árakat bizonyos fokon mindaddig, míg az egész termés át nem ment a spekuláció kezébe.

Termésünk elégtelen volta dacára a gabona ára egy hajszálnyival sem emelkedett magasabbra a tavaly ilyenkor jelzett áron. Erre a természetellenes jelenségre azt válaszolják a terménytőzsde emberei, hogy a gabona árát nem egy ország termése és szükséglete közti arány határozza meg, hanem arra nézve a világkereskedelmi árak a határozók. Persze azt elhallgatják, hogy ez az állítás csak akkor felel meg a valóságnak, ha terményeinkkel a világpiacokon jelenhetnénk meg. De a mikor magunk is behozatalra szorulunk, akkor a mi piacainkon a világkereskedelmi áraknak a vám- és szállítási költséggel megnövekedve kellene jelentkezniök.

Nálunk azonban a gabonaárakat a terménybörze urai szabják meg, a kik között dominálnak a budapesti malmok. Ezeknek pedig nemcsak általános érdekük a gabonaáraknak aratás után való leszorítása, de most ehhez még egy speciális érdek is fűződik: meg akarják mutatni, hogy az őrlési forgalom eltörlése nem jár

a hazai gabona árának emelésére nézve a kívánt eredményre, ha ők nem akarják.

A papirosbuza, a melynek segítségével ezt a machinációt intézik, bőven terem a börzén, az nincs kitéve a természet szeszélyeinek s azt is jól tudják, hogy a termelő gazdák ezt a machinációt nem képesek ellensúlyozni terméskészleteik visszatartásával. Megcsinálják hát fiktív papirosbuza kötéssel az alacsony árakat s a készáru üzlet e szerint kénytelen idomulni, mert a gazdának most sürgősen van szüksége a pénzre s így nem támadhatja meg a mesterséges börzei árjegyzések tekintélyét.

Az általános gazdasági pangás, az a sok természeti csapás, a mely ellen való védekezés tetemesen növeli a mezőgazdák üzemköltségeit, szomorú helyzetbe hozta gazdáinkat, melyben kénytelenek az év megelőző időszakában is a várható termés számlájára élni. Nincsenek hát abban a helyzetben, hogy betakarított termésüknek maguk szabják meg az árát, hanem kénytelenek azon tudni úgy, a hogy azt a spekulánsoknak venni tetszik. Ezek pedig mossák a kezüket, hogy dehogyan is akarják ők a gazdát megrövidíteni, de hát többet nem adhatnak, mert ime a terménytőzsde jegyzései szerint ők sem adhatnak túl a vásárolt terményen magasabb áron.

Segítségére jön aztán a börzespekulánsoknak a finansminiszter, mikor elrendeli az adónak aratás után nyomban tüzzel-vással való behajtását s a gazdának nem hagy fenn más választást, mint vagy potomon áron elfecsérelni termését, vagy engedni, hogy az adóvégrehajtó pörgesse meg fölötté a dobot, a mikor még olcsóbban kel el az élet s még a költségek is a nyakába szakadnak a szerencsétlen adózónak.

Igy jutnak aztán a fővárosi malmok minden rossz termés dacára olcsó pénzen a kitűnő magyar gabonához, a magyar gazda pedig sirva nézi, hogy az ő elsőrendű terménye semmivel sem kel el drágábban idebaza, mint a világpiac szemetje azokon a külföldi helyeken, hova vámmentesen szállíthatnak a termésfölösleggel rendelkező országok.

Mi behozatalra vagyunk ugyan szorulva, de az a csekély behozatali vám, a melyet a behozott gabona után fizetni

kell, semmiképp sem védelmezi meg a mi terményeinket, mert azok az államok, a melyek ebbeli szükségletünket fedezik, aránylag oly olcsón termelnek, hogy még a vám és szállítási költség hozzávetésével is nyereségesen értékesíthetik nálunk gabonájukat azokon az áron, a melyek a mi gazdáinknak még a termelési költségeit sem fedezik.

Itt csak a mostaniaknál jóval magasabb behozatali vámok segíthetnének, de ezt ugyan hasztalan lesik az agrárius urak, mert a míg Ausztriával közös vámterületen gazdálkodunk, addig csak az ipari vámok fognak emelkedni, de a külföldi mezőgazdasági terményei továbbra is kedvezményes vámtételekkel fognak beözönlenni a közös vámterületre, mert az osztrák iparnak olcsó gabona kell.

Hisz a magyar mezőgazdaságnak szóló íremet hadüzenetre is csak az lesz a válasza a közös bírcalmi vámpolitikának, hogy felemeljük Németországgal szemben az ipari vámjainkat: a magyar gazda tehát a német piacot is elvesztett terményeit még olcsóbban lesz kénytelen vesztegetni a közös vámterületen, a német konkurrenciától felszabadult osztrák ipar cikkeit pedig az eddiginél is drágábban fogja megfizetni.

Tessék hát lelkesedni a közös vámterületért a magyar földmives gazdáknak, mint ezt az Országos Magyar Gazdasági Egyesület vezető férfiai tanítják.

Pécs város félévi közigazgatása.

— Saját tudósítókntól. —

Pécs, 1901. aug. 10.

A közigazgatási bizottságok ugynevezett időközi jelentéseket terjesztenek fel a miniszterekhez minden félév végén. Pécs város közigazgatási bizottsága folyó havi rendes ülésében tárgyalta a jelentéseket, melyek a város közigazgatási életére a lefolyt félévben mindenre kiterjedő világosságot vetnek.

A miniszterelnökhöz

felterjesztendő jelentés elsősorban megemlíti, hogy a gazdasági munkás- és cseléd betegsegélyező pénztár a gyakorlatban nálunk nem talált kedvező talajra. A pénztárba való beiratkozás végett senkisé sem jelentkezett.

A közigazgatási bíróságról szóló törvény cikk nem egyeztethető össze a városi szabályrendeletekkel. Ezeket át kellene vizsgálni s a törvényt megfelelőleg revideálni. Sok

Összes vizsgógymüveletek közös és elkülönített teremben.

Massage villanyos fényfürdő. (soványító kuráknál) gősszekrény.

Meleg ásványfürdők. Reichenhalli rendszerre berendezett boléngő-osztály.

A vizkúra különösen javalva van, gyenge idegzetűknél, gyomor és belek renyhességénél, Álmatlanságnál, szédülésnél, idült rheumánál, általános gyengeségnél stb.

Modern berendezés. — Orvosi felügyelet. — Mérsékelt árak. — Felvétel naponta

d. n. 4-6-ig.

Dr. TOLNAI

VIZGYÓGYINTÉZETE

Pécsett a sétatéren.

ügy tartozik a *közigazgatási bíróság* körébe — például a betegápolás, a hét éven aluli gyermekek ápolása és a szegényügy — melyek nem odavalók. Főleg szükséges egy közép fokú *közigazgatási bíróság* és egy független hatáskörű bíróság felállítása. Szükséges reformálni a községi törvénynek az illetőségre vonatkozó szabályait is; mert egy illetőségi ügy ma csaknem évek hosszú során át húzódik. S összhangba hozandó ez az illetőségi törvény a horvát-szlavon törvényvel, mert az utóbbi községek e téren jogosulatlan előnyöket élveznek. Sürgeti a jelentés a *közigazgatási tisztviselők szolgálati pragmatikáját és a feyelmi törvény revízióját*.

A közigazgatási bizottság jelenti ezek után, hogy tisztviselő ellen rendbüntetés tizenhat esetben rovatott ki s kilenc feyelmi van folyamatban. A bizottság e felév alatt 102 ügyet intézett el.

A belügyminiszterhez

intézték jelentés szerint a közrendészet megnyugtató volt a lefolyt félévben. A szocializmus helyben megfelelő vezetés és összetartás hiánya folytán nem mutatkozott komolyabb jelentőségűnek. A kivándorlás megakadályozására szolgáló rendeletek szigorúan fogantatottak.

A közegészségügy terén szól a jelentés a vörhenyről, mely az év elején uralkodott enyhe lefolyással. A betegek elkülönítése szigorúan eszközöltetett s 20%-a kórházba ment. A kanyaró is szóróványosan fellépett; Bányatelepen járványszerűleg uralkodott, de lefolyása enyhe volt s különösebb intézkedéseket nem tett szükségessé. A védhímlőoltások kielégítő eredménnyel eszközöltettek.

A pénzügyminiszterhez

intézték jelentés szerint az egyenesadó kivétele befeljeztetett. A kezelés rendesnek találtatott s különös intézkedésre egyáltalán szükség nem volt.

A kereskedelmi miniszterhez

küldendő jelentés első sorban az ipar hanyatlásáról emlékszik meg. Munka van, de nagy a verseny. — Gyáraink is nagyon érzik a verseny nyomasztó hatását. Az építési kedv kissé fellendült s a múlt évben munka nélküli építőmunkásoknak most van dolguk. Ujabb gyár

vagy csak nagyobb ipartelep nem létesült a lefolyt félévben. Negyven bácsmegeyi takács szövőtelepet óhajtna állítani Pécsen, ha állami kedvezményt kieszközölhetnének. Legujabban cukorgyár létesítése érdekében is megindult a mozgalom. Sztrájk a lefolyt félévben nem volt.

A földmívelési miniszterhez

szóló jelentés szerint az állategészségügy állapotja jónak mondható. Allatjárványok közül csak a léptene lépett fel egy esetben. A veszettség szóróványosan jelentkezett. Az állati betegségeknek különösen a tej által való terjesztése megakadályozása céljából szükséges a fejős tehéneknek negyedévenkénti megvizsgálása. A termés gabonában jónak mondható. Elemi csapás nem volt. A borok értékesítése körül a pangás általános. Oka ennek a nagy boradó, az olasz borbehozatal s hogy Ausztriában mások e téren a rendszabályok, mint nálunk s így az ellenőrzés nem lehetséges. A munkaközvetítő intézményt nagyon kevesen vették igénybe, a mi annak a jele, hogy van elég munka.

A közoktatási miniszterhez

felterjesztett jelentés rámutat az iskoláztatás rosszaságára. Jelzi az iskolák túlszűfoltóságát. Összesen nyolc elemi osztály volt, a hol a növendékek száma 80—100 körül váltakozott. A szigetiküvárosi iskola felépült s belső berendezése folyik. Az ovodákba 1090 gyermek járt; ezek is elégtelenek, de majd lesz egy új ovoda a szigetiküvárosi iskolában. A gazdasági és ismétlőiskolások kertészeti iskolai oktatásban rendszeresen részesültek.

Az igazságügyminiszterhez

intézték jelentés megemlékszik az ügyészségi fogházról, mely céljának mindenben megfelel. A rend és közbiztonság terén különös intézkedés nem szükséges. A fogházban egy rendkívüli eset történt: az Ember László meghiusult szökési kísérlete.

A honvédelmi miniszterhez

szóló jelentés konstatálja, hogy a távollevő és ismeretlen hadkötelesek kipuhatólása mind nagyobb eredménnyel jár s a távollevők száma a múlt félévben is jelentékenyen fogyott.

Ezekben ismerteti a közigazgatási bizottság a város múlt félevesi közigazgatási éle-

tét a miniszterekkel, mely jelentéseket most felküldik a miniszterekhez, remélve az abban foglalt javaslatok figyelembevételét.

A mi ha úgy lesz — jó lesz.

A mende-mondáról.

Pécs, 1901. augusztus 10.

A sajtót is a nagyhatalmak közé szokták számítani s van is valami benne, tán a legnagyobb hatalom mostanában. Ha pedig a sajtót a nagyhatalmak közé számítjuk, oda kell illesztenünk mindenesetre a mende-mondákat is; a nagy Galeottót, mert, mi tagadás benne, ez uralkodik a közéletben, sőt zsarnokosodik s rabigába hajtja a legokosabb embereket is.

Ha megjelentünk valamely zsuron, a kölcsönös üdvözlések után, a társaságban megindul a mende-monda. E nélkül nem is érezné magát senki sem jól abban a társaságban, még a kávé, vagy a párolgó thea sem izlenék e nélkül annyira. Mi sem természetesebb, mint az, hogy azokat a szerencsétleneket szapulják aztán meg alaposan, a kik nincsenek jelen. S ne gondoljuk, hogy a megszólás művészetében csak az asszonyok tudnak remekelni, óh dehogya! Résztvesznek abban azok a galambszívű bájos leánykák is, sőt még ezek kedvéért a deli leventék is belekontárkodnak akárhányszor.

Csunya biz' ez, de így van.

Azt persze mondanom sem kell, hogy a kik így megmosnak minden távollevőt, akárhányszor ugyanabban a hibában leledzenek, mint a vádlottak. — Sőt épen ez az oka a mende-mondának. Mindenkinek van vagy valami rossz szokása, hibája, vagy volt az életében egy homályos pont, a mit mások elől gondosan titkol, rejt s ezt úgy véli legjobban elrejtetni, hogy előveszi masnak a hibáját s azon nyargal. — Azt a szerencsétlent aztán lerántja s leszedi róla a kereszt-vizet és azt gondolja, hogy ő most tiszta, a másikhoz képest angyal, az emberiség jótékony nemtője.

Nézzünk csak körül egy kissé.

Ez a hölgy mindennap templomba jár s megbotránkozik azokon, a kik nem oly szorgalmasan járnak ájtatoskodni. Ah ezek vallástalanok, dehogya is, istentelenek — mondja

A „Pécsi Figyelő” tárcája.

Dalok.

1.

Egy rózsalevéltre irtam fel a neved,
Ahogy megláttalak és megszerettelek.
S azt a kis levélket sokáig, titokban
Drága talizmánként szívem felett hordtam.

A mig illatos volt, mindhiába lestem
A remény sugarát ragyogó szemedben.
És a mikor hajlott lassu hervadásra,
Akkor nyílt szivedben szerelem virága.

2.

Ugy-e sokszor látott — emlékszel-e rája? —
Esőben, viharban a házatok tája!
Hullhatott a hó is, én csak arra jártam
S csak egy pillantásod, egy mosolyod vártam.

Néha örültél is s néha haragudtál,
De tudom, hogy mindig olyan boldog voltál!
S most de sokszor gondolsz — forró, meleg
[nyárba] —
A tavalyi hóra, a tavalyi sárra!

3.

Nem tettünk egymásnak vallomást sohasem;
S te mégis tudtad, hogy szeretlek, édesem!
Én se kérdeztem, hogy szeretsz-e igazán;
S mégse kételkedtem szívem sugallatán.

Megérezte lelked forró szerelmemet;
Magsugta a szívem, hogy te is úgy szeretsz...
Miként a napsupár a tán rügyet fakaszt,
Szerelmünk úgy érte meg az első tavaszt!

Honthy István.

Heti krónika.

— A „Pécsi Figyelő” eredeti tárcája. —

A nyár utólja itt van már. Az idő is megváltozott s engedett a nagy forróságból. Volt részünk bőven esőben is s a mi a legnagyobb ujság volt e héten, ismét megnyitották a vízvezeteket. Igaz, hogy ebben a megnyitásban nem igen lehet bizni, mert hamarosan ismét elzárják, csak egykét nap legyen szárazság, de hát egyelőre ez is jobb a semminél. Azaz hogy a közutaknál. Mert a közutak felállításával épen nincs eleje véve a vizpazarlásnak. Hiszen másra nem, csak a király-utca és a Kisfaludy-utca sarkán álló közkutra hívjuk fel a mérnökség figyelmét. Ott folyton óriási a pocsolya a kieresztett vizek miatt s a mellett olyan nagy a bűz, hogy szinte kiállhatatlan. Így volt ez a héten is s úgy lesz a rendőrség és a tisztí orvosi hivatal kegyelméből ezután is.

Pedig e héten volt Havi Boldogasszony napja, mely emlékeztethet bennünket arra, hogy valamikor pestis tizedelte a Mecsekalja lakosságát. Havi Boldogasszonyra anyhe idő jött az idén. A bucsusok ezrei siettek hozzánk és tele volt a havihegy a zárándokok seregével. A havihegyi bucsu is kezd azonban veszíteni

régi nagyságából. Hja, az ideges, mindent látni, mindent élvezni szerető kor hatással van a népre is. Jámbor hitét követve bejön a nép a bucsura; de ha már bent van, ösztönzi a moderntermészetű kíváncsiság, hogy lásson és élvezzen a városban. És siet ennek is eleget tenni s megosztja magát az ájtatosság és a látnivalók között.

Az idej havibucsuval pedig az országos vásár is egyidőre esvén, ezzel megkészszerződött a forgalom is. Országos vásárunkon nagy volt a por; sok volt a nép; de kevés a vételkedv. Régimódi komédiának, ördögmalmoknak és egyéb vásári látványosságnak nyoma sem volt.

Szegény Hessner Gerzson, a ki nemrég önkezevel vetett véget életének, ezt hajdan másképp csinálta. Mikor ő volt a helypénzbérlő, vele lehetett alkudni s tele volt a buza tér nemcsak országos vásárokkal, de máskor is komédiás sátrakkal. Ma a házikezelés mellett ott van a buza-tér — üresen; legfeljebb ha a házikezelést végző »urak« hivatalos büszkeséggel végigsétálnak pusztá térein, más mire nem igen használhatják manapság. Hát még ha majd meglesz a rága és messze eső új vásártér! Akkor majd tódul a vásárnép — úgy ígérték a torony alatt — a vásárokra! Nocsak úgy ne járjunk azzal is, mint a helypénz házikezelésével.

Különben ugylátszik, hogy a toronyaltatiak egyedüli privilégiumuknak tartják, hogy Pécsen az agyonhaladás ösvényén vezessék; mert ha máshonnan indul ki valamelyes mozgalom, a mi nagyobb hasznára lenne Pécs forgalmá-

relmesen végighallgatta s a beszéd végén megvakarja a fejét. Nehéz a dolog, nehéz a dolog. S azóta a szegény ember is, valahányszor eszébe jut a levél, mit tehet egyebet? Megvakarja a fejét.

Nyári éjszakák.

A költők kötött, a novellairók pedig kötetlen beszédben egyre az vallják, hogy minden nyári éjszaka merő szín poézis.

En nem hiszek sem a kötött sem a kötetlen beszédű uraknak; nekem más tapasztalataim vannak.

A Király-utcán lakom, fönt az emeleten. Azért költözök a második emeletre, hogy közelebb legyek az éghez és messzebb essem a földtől.

Nem mintha a poétákhoz jobban vágyódnám. Már nekik sem hiszek. Ők holdsugáron nyargalnak s a vendéglőben fokhagymás rostélyost vacsoráznak. Gusztus dolga!

Csak azért mentem ilyen magasságba, hogy a nyári sétálók ludtollal meg ne piszkálják a talpamat a nyitott ablakon keresztül. Mert a nyári sétálók igen fidelis emberek. Ime itt van belőlük egy-pár species:

(A bus magyar.)

Csöndes családi körben voltam. Jól ettem, jól ittam, utóvégre el is álmosodtam. Mikor az ember elálmosodik, nem tehet mást, mint hogy hazamegy, lefekszik. Már persze ha akar.

En akartam volna, de nem tudtam. Ugy tizenkét óra tájban egy polgártársam megáll a lakásom előtt s amolyan kintornaszerű hangon rákezd:

Szalmaszál a vízbe,
Minket rendőr visz be . . .

Itt nagyot csuklott a polgártárs: a szemét a holdvilág felé meresztette s kitört kebléből a zokogó sóhaj:

. . . visz be . . . Nem visz be . . .

Hejh, meghalt Mátyás király, oda az igazság!

És aztán azon gondolkozva, hogy mi az Isten csuda köze lehet a szalmaszálak az igazsághoz, csak úgy hajnali négy órakor aludtam el.

(Morfondiros.)

Mikor az ember ital tekintetében egy küvelnyomásnyira túlhaladott az innen, meglepi a morfondirozási vágy.

Az az atyafi is eme állapotban volt, a ki szendergéséből a minap úgy kakaskukorékolás alkalmával vert föl.

Az atyafi megáll a szomszéd ház előtt. Elolvassa a firmát:

Orosz cukrász.

Sokáig lóg-móg ott s egyszer csak kitör lelkületéből a bölcsesség:

— Cukrász! Hm! Cukrász! Hát miért cukrász! A kis kését! Hát miért nem pék, hogy friss kiflit vehetnék tőle?

(A számozatlan biciklista.)

A nyári éjszaka lovagjai között ez sem utolsó alak. Se lámpát nem gyújt, se számot nem tesz biciklijére, hanem azért rohan a kövezeten, mint valami jónevelésű automobil.

Az éjjel történt.

Egy kávéház irányából nyáresti dözölés után, egy óra tájban vigan kerekedett a Széchenyi-téren egy kerékpáros. A számot mutató tábla hiányzott a biciklijéről, de azért hajtott vesztül.

A sarkon ott állott a rendőr. Rákiáltott a kerékpárosra:

— Hé, ifiur! Hol a szám?

Az ifiur mégjobban megnyomta a pedált s biztos távolból szelid humorral ezt felelte vissza:

— Rajta ülök.

És tovatűnt az éjszaka holdsugaras fényében, bosszantására a nyári éjszakák poézisét kötött és kötetlen beszédben dicséző uraknak s az utcasarkon éberem őrködő rendőrnek.

F—a.

Napirend 1901. augusztus 11-én és 12-én.

Naptár: vasárnap, augusztus 11. — Róm. kath.: Zsuzsanna — Prot.: Zsuzsanna. — Görög-kel. (jul. 29.) Kallin. — Zsidó: Ab 26. — Nap két 4 óra 85 perckor; nyugszik 7 óra 1 perckor. — Hold két 1 óra 23 perckor; nyugszik 4 óra 51 perckor délután. Hétfő, augusztus 12. — Róm. kath.: Klára. — Prot.: Klára. — Görög-kel.: (jul. 30.) Szíla. — Zsidó: Ab 27. — Nap két 4 óra 36 perckor; nyugszik 6 óra 59 perckor. — Hold két 2 óra 29 perckor éjjel; nyugszik 5 óra 31 perckor délután.

Időjelzés: A központi meteorologiai intézet jelzése szerint: enyhe idő, helyenkint csapadék és hőemelkedés várható.

Football-verseny a Tettyén vasárnap d. u. 5 órakor.

A kórházi bizottság ülése a városházán d. u. 3 órakor hétfőn.

Oltáregyleti közgyűlés a Kath. Körben hétfőn d. u. 4 órakor.

— (A polgármester hivatalban.)

Majorossy Imre polgármester, lejárván hat hétre terjedő szabadsága, ma megjelent hivatalában és átvette a polgármesteri ügyek vezetését **Nendtvich Andor** helyettes polgármestertől.

— **(Bizottsági ülés.)** A város kórházi bizottsága holnapután (hétfőn) délután 3 órakor a város közgyűlési termében ülést tart. Az ülésen folyóügyeket intéznek el.

— **(Az irgalmasrend gyásza.)** A pécsi irgalmasrend házának gyásza van. — Meghalt a rend pécsi házgondnoka, a ki alig másfél éve került Pécsre s a ki magának minden téren közbecsülést vívott ki. **Berkes Lajos** Konrád az elhunyt neve, a kit legszebb férfikorában, 29-ik életévében ragadott el szerzetes társai köréből a halál, kik meghatva állják körül ravatalát. Évek óta szenvedett már tüdőbajban s a tüdővész tán két héttel ezelőtt ágyba döntötte s ma délelőtt feltizenkét órakor kioltotta életét. Temetése hétfőn délelőtt tíz órakor lesz a budaikülvárosi temetőben levő kriptába. Ugyanakkor mutatják be lelkiüdvéért az engesztelő szent mise-áldozatot is. A rendház templomára kitűzték a gyászlobogót.

— **(Egyleti közgyűlés.)** A pécsi Oltár egyesület holnapután (hétfőn) délután 4 órakor tartja évi rendes közgyűlését a pécsi Kath. Kör disztermében.

— **(Foot-ball-verseny.)** Holnap (vasárnap) délután öt órakor kezdődik a Tettyén a labdarugó verseny a pécsi atletikai klub és a mohácsi labdarugó klub tagjai között. — Belépti-díj a versenyre 1 korona; diák és gyermek jegy 40 filler. Jegyek előre válthatók

Fürst Lipót dohány-nagyárudájában s a verseny színhelyén.

— **(Egyházmegyei hír.)** A megyéspüspök **Horacek Endre**, dunaföldvári vikáriust, **Bence István** plébános elhunytával megüresedett dunaföldvári plébániához adminisztrátorrá nevezte ki.

— **(Névmagyarosítás.)** **Fischler János**, bonyhádi illetőségű, ugyanottani lakos vezetéknevét belügyminiszteri engedéllyel Halász-ra magyarosította.

— **(Kinevezés.)** A vallás- és közoktatásügyi m. kir. miniszter **Bali Sándor**, okleveles polgári iskolai tanítót a szigetvári általi polgári iskolához a XI. fizetési osztályba segédtanítónak nevezte ki.



— **(A vadászdíny kezdete.)** Augusztus elsejére megnyílt a vadászdíny, ha egyelőre csak részben is. Augusztus elseje óta — ugyanis — törvényeink szerint, szabad a vásár fogolyra és már sok helyütt, épen a múlt vasárnapon, hosszú, passzionátus vadásznak szinte beláthatatlannak tetsző pauza után már ropogott a puska. A vadászvilág örömeire szolgáljon egyébként az a hír, hogy az idén a sikerült költések után a legpompásabb foglyaszásra lehet kilátás. A seregek népesek és jól kifejtettek. Am tudjuk, hogy az igazi vadászt a foglyok nagyobb száma nem kápráztatja el, mérsékeli magát és mindenek felett megkíméli a fejlettebb csapatokat. A tapsifülest is már csak néhány napig védi a törvény. A mezők hosszafülű lakójára augusztus 15-étől kezdve szabad vadászni. De, bár a törvény megengedi, alig lőnek még ilyenkor a nyulakra; hadd erősödjék, hadd fejlődjék, annál nagyobb passzió hajtani agárral és lőni télen a ropogós havon, a mikor jobban is esik a nyulpecsenye!

— **(Templom alapkövetés.)** A somogy megyei kutasi ev. ref. egyháznak a községben lévő temploma és lelkészlakja a vallásüldözés korában (1773) elvételén, az egyház tagjainak a községen kívül, egy erdő szélén volt szabad csak új templomot építeniök. Az idő azonban ezt is megviselte és a hivek a község területén belül óhajtották az Isten házáat. Dacára a kivetett óriási egyházi adónak, a község igaz kálvinistái évek óta gyűjtötték maguk között e célra a filléreket. Most már egyesek, de különösen **Antal Gábor** püspök ismert jóakarata folytán, amely kieszközölte számukra a legutóbbi konventen a közalapból a négyszáz korona tőkekamat segélyt, annyira jutottak a nagy küzdés után a kutasi hivek, hogy már letették a templom alapkövét is.

— **(Jelentés a vizről.)** A Tettye forrás vizállásáról a főmérnöki hivatal a következőket jelenti: Folyó hó 10-én reggel 6 órakor a tettyei viztartóban 820 kb., az ellentartóban 380 kb. viz volt; a hozzáfolyás 24 óra alatt 1050 köbméternek találtatott.

Üzlet-átvétel.

Van szerencsém a n. é. közönséget tiszteletteljesen értesíteni, hogy fivérem **Spiegel József** ur

 **Jokai-tér 6. szám alatti fiók-üzletét** 

mai napon átvettem és a jelen kor igényeinek teljesen megfelelően berendezve tovább vezetem; ezen alkalommal alázatos kérésem, hogy kegyeskedjék szükségletüket u. m. fehérmű, cipő, kalap, bőrönd, játékarukban stb. nálam fedezni.

A legjobb minőségű árukról, legolcsóbb kiszolgálásról a n. é. közönséget előre bizto-

sítva, vagyok b. pártfogásáért esedezve, alázatos tisztelettel

Pécs, 1901. augusztus 1.

Spiegel Jákó.

— **(A mai hetipiac.)** Havi vásárunk egy hét után ma érvén véget, a mai hetipiacon ez igen meglátszott. Nagy volt a hetipiac úgy a Széchenyi-téren, mint a Buzatéren és Majláth-téren. Ez utóbbi helyen különösen az iparosok és kereskedők sátrai foglaltak nagy helyet; a Buzatéren pedig a gabonapiac volt nagy. Amellett itt lévén már a dinnye-szezon, a dinnyeárusok is nagy számban jöttek, valamint a gyümölcs és a zöldségpiac is nagy s igen látogatott volt.

— **(Öngyilkos sikkasztó.)** Nagy László tolnavármegyei könyvelő rájött, hogy Antal Ferenc tolnavármegyei főkönyvelő sikkasztott. A hiány mintegy 5000 korona. Az esetről távirati jelentést küldtek a belügyminiszternek. Antal Ferenc, mikor a szegzárdi présházában a csendőrök le akarták tartóztatni, fejbe lőtte magát. Azonnal meghalt. Antal a kaszinónak és a polgári iskolának szintén pénztárnoka volt és a gyámpénztárnak is. Antal évek óta sokat költött és dacára vagyontalanságának nagy lábon élt. Antal Ferencnek családja maradt. Sikkasztásának egész összegét a megindított vizsgálat fogja kideríteni.

— **(Az árvaszékek ujjaszervezése.)** A belügyi kormány a megyei közpénz és árvapénz kezelés megszüntetése után az árvaszékek ujjaszervezését tűzte célul. Ez ügyben Széll Kálmán belügyminiszter most leirt Pécs városához is, hogy az árvaszéki ügykezelésre és pénzkezelésre vonatkozó nyomtatvány mintákat, valamint a különböző kimutatókat terjeszszék föl a miniszteriumba.

— **(Rabló kőborcigányok.)** A rendőrség ma kőborcigányoktól elkobzott, mert a honnan való szerzést igazolni nem tudták, fehérneműket, zsákot, szoknyát, réklit, lópokrócot, férfi és női ingeket, kenyér ruhát, 2 méter széles és 3 m. hosszú virágos szőnyegget, egy régi piros s fehér csikos kanavásznat s egyéb ilyenmü dolgokat. Az elkobzott tárgyak igazolt tulajdonosa azokat a rendőrségen bármikor átveheti.

— **(A katonák által okozott gazdasági károk.)** Báró Fejérváry Géza honvédelmi miniszter rendeletet intézett a katonai parancsnokságokhoz, a melyben elrendeli, hogy a gyakorlatok közben okozott károkat az államkincstár ezentul csak az esetben téríti meg, ha a károsult magánosok vagy hatóságok a kárt a csapatok elvonulása után legkésőbb 24 órán belül jelentik be, mert ellenkező esetben a kincstár nem vállal szavatosságot az okozott károk megtérítéseért.

— Ez a rendelet így tisztán a gazdaközönség megkárosítását okozza, mert hisz 24 óra alatt akárhányszor még tudomást sem lehet szerezni az okozott kárról, nemhogy a kár nagyságát lehetne megállapítani.

— **(Véresre vert fiu.)** Babos Béni páprádi lakost feljelentették, hogy Kenesi Ferenc nevű gyámfiát egy kötőfékkel véresre verte. Állítólag azért, mert a fiu a mezőről hazajövet, a lovakat nagyon meghajtotta a kocsival. A verekedő gyámjával most a bíróság fog végezni.

— **(Megugrott biciklista.)** Ma reggel úgy negyed kilenc tájban a Mária-utca

sarkán épen szerkesztőségünk előtt egy fiatal-ember jött keréken. Ugyanakkor lépett le az Eizer-féle nagy kereskedés előtti gyalogjáróról, hogy átmenjen a megye utcába, egy kövér asszony, kinek kosara telisded-tele volt piaci árukkal. A biciklista nem csöngetett, mert nem volt csengő a kerékén, az asszony meg nem vette észre őt. A szemtelen fiatal-ember a helyett, hogy kikerülte volna, vagy leszállt volna kerekéről, oly erővel ment neki az asszonynak, hogy az a földre zuhant s kosara elrepült tőle, kiejtette aztán a kezében vitt egy pár kacsát s a kerék azon is keresztül ment. A kosárban levő tojások mind összetörték s a nyers rántotta egész délelőtt ott dízelgett az utcán. Rögtön csoportosulás támadt s ha a fiatal-ember hamarosan el nem nyargal, bizonyosan meg is verték volna. Mire a rendőr oda ért, már a Mária utca másik végén járt. Nem volt szám a kerékén. Node nem is ez a fő, hanem az, hogy csengő legyen minden keréken s az, hogy a hetipiacok napjain a nagy forgalmi helyeken egyenesen tiltsa be a hatóság a kerekezést, mert hasonló eset majd minden szombaton előfordul. Ha aztán ilyen eset után megtalálják fogni az illető biciklistát, azt úgy el verhetik, hogy majd kórházba kell vinni.

— **(Halálozás.)** Simon David, somogy megyei felső-büi bérlő, 48 éves korában meghalt Felső-Bü községben.

— **(Érzékeny hölgy.)** A főutcán hosszú zsinóron vezette ölebecskéjét egy hölgy. A nagy tolongásban a kis kutyának káprázott a szeme, szédült a feje s hogyan-hogyan sem, egy falusi ember talpa alá került az egyik lába. Meg is sántult. Fájdalmában aztán olyan keservesen nyöszörgött a kis bestia, hogy a szép hölgy sirni kezdett s el-

ran úgy viselte magát vélem szemben, mintha szerelmes lett volna belém, — szeret-e még?

Evonyme remegett és elpirult.

— Édes gyermekem, — viszonzá — remélem, nem sért ön meg engem még azzal is, hogy vonzalmamban és hódolatomban kétkedjék.

— Szeret-e engem, folytatá Antoinette a nélkül, hogy fölpillantott volna, — nem csak barátilag, hanem imádóm is?

Evonyme érezte a mit hirtelen áthévílt és toroka összeszorult; tisztán látta a kelepécét, a melybe jutott s azt is észrevette, hogy sehol sem talál kibuvó ajtót.

— Az én érzelmem nem változott, — felelte röviden.

— Evonyme akar-e ön engem nőül venni? — A mint a leány ezt kérdezte, fehér volt az arca, mint egy márványszobor, hangjától pedig maga is megijedt.

— Én! — kiáltott föl az ifju s ez egyetlen fölkiáltásában a különböző érzelmének egész hanglépcsője rejlett; némi kis örömet és nagy ijedelmet és félelmet fejezett ki.

— Nos, — ismételte Antoinette, — akar-e ön engem feleségül?

— Jóságos ég! — susogta az ifju zavartan, szemét meresztve, — tehát csakugyan rám gondolt kegyed? Olykor e szerencse a messzetávoiban mint álom merült föl előttem; de soha gondolni se mertem annak megvalósulására. Bocsásson meg nekem. Még mindig zavarban vagyok szegény gyermekem, ön nem tudja, mily igénytelen, embert akar férjeül; hiszen én tele vagyok hibával.

A levélen sem hely, sem kelet nem volt följegyezve a következőleg hangzott:

Tisztelt kisasszony!

Legutóbbi találkozásunk arról győzött meg engem, hogy jelenlétemmel kegyednek alkalmatlanságot okoztam és hogy kegyed szabadságát újra visszanyerni óhajtja. Nem akarok tehát tovább is alkalmatlanságot okozni és eltávoztam. Kegyed szabad. Irok Lisle urnak is, hogy oldjon fel kötelességem alól. Én csak hallgatást és feledést óhajtok még.

Duhour Jakab.

Ez volt tehát a válasz ama meleg sorokra, melyek által Antoinette annyira megalázta magát. Ő tehát elutazott. Kétségkívül L. . . be tért vissza, családjához és ama leányhoz, a kit neki szántak. Antoinette dacolt a lesújtó csapással s az elhagyatottság érzetével és dacosan fölegyenesedett.

Fölkereste a konyhában dohányzó Lisle urat, elébe tette a fölbontott levelet s anélkül, hogy egy szót is szólott volna, fölment a szobájába. Egészen átalakultnak látszott, mintha a harag egy leheletére minden szelidsége, megbánása tova tűnt volna.

A szeszélyes, heves természetű hableány újra föltámadt benne büszkeségével, fölháborodásával és szenvedélyével. Elővett egy kis dobozt, melyben Jakabnak a levelei s a szerelmére emlékeztető apró emlékjelek voltak: az erdőben szakított virágok, a kék szalag, melyet akkornap viselt a hajában, a mikor jegyesétől az első csókot fogadta; a könyv, a melyet a kertben együtt ol-

ajult. Szerencsére fess fiatalember jött a nyomába s ez észrevette, hogy erőtlően hanyatlik alá a kivágott ruhás hölgy s mint udvarias férfihoz illik, karjaiba fogta az alélt hölgyet s bevitte az egyik házba, ott felmosták. — Neveket természetesen diszkrécióból nem említünk.

— **(Vitéz huszár.)** Gerencs András sarkantyus csizmában s huszársapkával parádézott ma a városban. Hja bizony huszár ő kegyelme, most rukkol majd be októberben. A kedvesével együtt jött be s kendőt akart neki venni, szép selyem kendőt, jegykendőt. Sokáig válogattak, de a menyasszony nem talált kedvére valót. Gerencs András aztán noszogatta s ezen összeveszték s a vitéz huszár ott a boltban úgy kijött a sodrából, hogy hatalmas tenyerével arculütötte aráját, kinek orrán száján eleredt a vére. Mikor Gerencset átadták a rendőrnek, még a lány rimankodott érte, hogy ne bántsák.

— **(Közigazgatási bizottsági ülés.)** Kaposvárótt Somogyvármegye közigazgatási bizottsága Tallián Gyula főispán elnöklése alatt ülést tartott. A felolvasott szakjelentéseket tudomásut vették. A szakjelentések szerint a közegészségügy kedvező, az állategészségügy kedvezőtlen; a sertésekre nézve az egész vármegye forgalmi korlátozás alatt áll az osztrák hatóságok beviteli tilalma folytán. A nagybajomi óvoda és a szőlőkislaki s nagy-atádi elemi iskola államosított. A szigetvári polgári fiúiskola most nyílik meg. *Szemere* Nándor csurgói áll. állatorvost fegyelmi

vétségért hivatalvesztésre ítélték. Az egyenes adók bevétele 88.785 korona, 1515 koronával több, mint a múlt év ugyanebben a hónapjában.

— **(Görény.)** *Szentes* Kálmán már régebben vette észre, hogy baromfi állománya napról-napra fogy. Többször lesbe is állt, de nem jött semmire sem rá. Tegnap éjjel aztán sikerült tetten kapnia *Vörös* József suhancot, a kit átadott a csendőrségnek, hol bevallotta, hogy Szentestől legalább hatvan csirkét vitt már el. Átadták az igazságszolgáltatásnak.

— **(Félholtra vert kocsis.)** *Simonics* András, kocsislegényt, tegnap estefelé a szabolcsi bányákba vezető uton félholtra verve találták meg az arra menő emberek. Mikor lakásán hosszas fáradozás után sikerült magához téríteni, akkor elmondta, hogy hátulról ütötte le valaki, de hogy ki lehetett az, nem tudja, mert nem látta. A fején három hatalmas ütés hagyta seb van, azonkívül a hátán is vannak ütésnek nyomai. — Bizonyosan valami ellensége volt s most nyomozzák az ismeretlen tettet.

— **(A Budapestre utazó közönség figyelmébe)** ajánljuk a székesfőváros egyik legrégebb és elsőrangú szállodáját, az *Angol királynő szállót* (Deák Ferenc-utca 1.) melynek tulajdonosa: *Palkovics Ede* — mint értesülünk — jutányos árengedményben részesíti vendégeit.

— **(Két zsák buza.)** *Pintér* János, gazdálkodó, az egyik közeli helységben jelentette, hogy tegnap éjjel ketten elvittek a ka-

marájából két zsák búzát. A kamara, minthogy zárva volt, ajtaját betörték s úgy hatoltak be. Ketten lehettek, mert a nyomok azt mutatják, és egy ember nem bír el két olyan zsák búzát. Az ismeretlen betörők kilétének felderítése iránt megindították a nyomozó eljárást.

— **(Valódi ezüstartágyak)** tömör nehéz kivitelben, nevezetesen teljes evőkészletek pompásan összeállítva, szép ezüst asztali állványok, sütemény és névjegy kosarak, csinos felszolgáló tálcák, pazar, szép kivitelű thea, kávé, cognac, fagyalt és punsch szervizek igen gazdag választékban, megtekinthetők Schönwald Imrénél.

Idegenek Pécssett.

— Augusztus 10. —

Aranyhajó-szálló. Bigaglia Emil, kereskedő, Fiume. — Dely Géza és fia földbirtokos, Baja. — Czerlin Márkus, cs. kir. tábornok, Bécs. — Vámos Béla utazó, Budapest. — Reichmann Lipót utazó, Bécs. — Ladecky I. utazó, Bécs. — Albach N. cs. kir. tábornok, Budapest. — Raith N. főhadnagy, hadtestparancsnok segédtsízt, Budapest.

Vadember-szálló. Werner Ferenc fakereskedő Trezovác. — Mancher Károly utazó, Bécs. — Markubik Veivella, Trieszt. — Kudeit Vilmos utazó, Körmend.

Mátyáskirály-szálló. Fogaraszhy József, magánzó, Köveskála. — Molnár Kálmán zenész, Kolozsvár.

Magyar-király-szálló. Rippelinger Mária magánzó, Budapest. — Kranitz Mária magánzó Budapest.

Hétfejedelem-szálló. Keresztes Jánosné, Kálcsa.

vasgattak. Antoinette most kirázta a doboz tartalmát a kandallóba és meggyújtotta s fanyar mosolyogva nézte, hogy első szerelmének ereklyéi mint válnak a pattogó tűz martalékaivá.

Ha egy vihar a tó vizét alapjában fölkarja, látjuk, a mint az örvény az iszapot és fővenyt hervadt levelekkel és kimult rovarokkal felszínre hozza, holott azt lehetett hinni, hogy ezek örökre a mélységbe maradnak temetve.

Az Antoinette szívében is a fékevesztett vihar fölverte alapjából a minden emberi természetben szunnyadó rossz érzelmeket. Az atyjától öröklött hevességét, melyet az óvatosabb nevelés sem fojthatott el az elkényeztetett, önféjü gyermek gonosz hajlamait, melyek a legnemesebb emberi szívből is rejlenek, miként a méreg a legszebb virágban, mindez elemeket a vihar fölkarvarta és sötét, vad hullámárja teljesen elnyelték Antoinettenek minden jobb tulajdonságát.

Fenkölt érzését, bátor, büszke lelkületét. nemes törekvését, mintha csak a szél fujta volna el. Csak egy érzelme maradt nála: a harag s egyetlen óhaja: a boszu. Mindenáron boszut állani, nem is törődve azzal, ha szíve szakad is meg.

Mozdulatlanul, mint a szobájában lévő szobor gondolkozott a legválogatottabb boszuról, a legfinomabb kegyetlenségről, a melylyel kizozhatja azt, a ki szívében gyógyithatatlan sebet ütött.

Egyre azon törte fejét, hogy a legszörnyűbb büntetést végrehajtására a legalkalmasabb módot gondolja Haragtól gyötörve ment a nappali szobába.

Midőn éppen be akart lépni, az udvaron Evonymet pillantotta meg. ki lassan, boldogan ábrándozó arccal közeledett. Az ifju látására pillanatra megállt Antoinette a lépcsőn; szeme villogott a gunyos mosol vonult az ajkán. Aztán habozás nélkül várta a fiatalembert, ki föltekintve észrevette őt és gyorsította lépteit; Evonyme szeretetreméltó részvétellel ragadta meg a kezét, melyet a leány ideges szorítással viszonzott. Aztán bementek a szobába, hol Antoinette a zongora közelében foglalt helyet, oldalvást nézve vendégére, ki beszéd tárgya föltűnt gondolkozott. Szeretett volna néhány vigasztaló szót mondani, de nem jutott eszébe olyasmi, a mit Antoinette sebére alkalmas gyógyító balzsamnak tartott volna, a nélkül, hogy újra ne vérzzék.

Hogy e kínos csöndet megszakítsa. közhelyekhez menekült s beszélt az esős időről és korán beköszöntött őszről.

— A fák nagyon hamar megsárgultak, — mondá s ama hervadt levelekre mutatott, melyek a mogyoró bokorról lassankint le leváltak s egy lepkeszárny halk neszével érintették az ablaktáblákat.

— Igaz, — szólt Antoinette gépiesen. Aztán behunyta szemét s mintegy álomban látta a holdfénynél a tavat, ott a völgyzugban, látta a rézegő fűzfákat, a vidraeleckének az áramlattal játszó bokrait s a tájat körülövező erdőséget, melyen át lágy zene hangzott keresztül. Megrázta fejét a leány, hogy tova űzze magától e látománnyt és hirtelen oda fordult a fiatal emberhez.

— Evonyme, — kezdé rezgő hangon, — ön gyak-

Pécs szab. kir. város

meteorológiai állomása jegyzete

1901. aug. 10. délután 2 óraker.

Barometer (redukált) = 763.2 mm. (súlyedő.)

Hőmérsék = 25.4 °C.

> maximuma: 21.0 °C. }
 > minimuma: 16.5 °C. } teg napi.

Párhuzamos: 12.3 mm.

Relatív nedvesség: 51. %

Harmatpont 10.9 °C.

Felhőzet: 4° Cum. NNW.

Szélirány s erő: S. 1. —

Csapadék 24 órai 0.

Időjelzés, műszerek jelzése nyomán: Száraz, derült, rövid csapadékra hajlam.

Dr. Gyirer.

Művészet, irodalom.

○ **Középkori krónikások.** Dr. Gombos F. Albin szerkesztése alatt középkori Krónikások címmel nagyobb szabású irodalmi vállalat indult meg Brassóban. — A K. K.-ok a hazai és a hazai vonatkozású külföldi krónikákat fogja jó magyaros fordításban, életrajzzal s magyarázó-jegyzetekkel ellátva, közre bocsájtani. A Középkori krónikások első száma Paulus Diaconus. »A longobardok története« c. krónikát tartalmazza. — Ez a longobard krónika a középkori krónikák egyik legvonzóbb példánya, s írója a krónikások egyik legrokonszenvesebb alakja. A Brassói Lapok nyomdája, mint a Középkori krónikások kiadóhivatala, mindent elkövet, hogy a külső forma is teljesen kielégítő, — csinos legyen. A K. K. első száma mintegy 15 ny. ivre terjed s ára csak 3 korona. A munka szeptember elsején kerül ki a nyomdából, még pedig záros példány-számban, a miért a kiadóhivatal előjegyzéseket már most is elfogad.

Törvénykezés.

Pécsett, 1901. augusztus hó 10.

Rabló banda.

A pécsi kir. törvényszék folyó hó 7-én szerdán délelőtt 9 óraker kezdte meg a fő tárgyalást Kolompár József és társai bűnügyében és csak tegnap délután öt óraker fejezte be azt.

Kolompár József berkesdi letelepült cigány és vagy tizenöt cigány társa 1899. évi október hótól 1900. évi március hó elejéig tizenegy bűncselekményt követett el, mindmegannyiszor loptak a cigányok. Bemásztak a bűntény színhelyére, kifeszítették a léceket, hogy bejuthassanak, megrongálták a présházak tetejét s úgy másztak be. Szóval minden egyes alkalommal betörték. A környéket rettegésben tartották. Elvittek aztán arról a tizenegy helyről, melyet látogatásukkal szerencsétlettek, krumplit zsákszámba, egyéb élelmiszert, néhány hordó bort s pálinkát, három kaptár méhet, zsirt, buzát szép mennyiségben, ágyiruhát, vásznat és egyéb rőtös árut, lőfegyvereket, baltát, fejszét, kalapácsot, gereblyét, vaslapátot, zsákokat, ojtó ollót s ojtó kést és sok más egyéb.

Bonyolult ügy volt. Tizenhat vádlott és tizenegy büneset. Dolgot adott a törvényszéknek s a fő tárgyalást vezető bírónak.

A fő tárgyalást egyébként Kossér János, kir. törvényszéki bíró vezette. A tárgyalás jegyzője Deutsch Frigyes, kir. törvényszéki aljegyző vezette. A közzéadást Vörös Endre, kir. alügyész képviselte. A vádlottak védői Németh Gyula, Ferenczy László dr. ügyvédek, Madarász István képviselőjében Radnay Emil dr.

és Darányi Ferenc dr. képviselőjében Zsolnay Gyula dr. ügyvédjelöltek voltak.

Az ítélet kihirdetése tegnap délután 3 órára volt kitűzve s erre a hallgatóság karzatát a vádlottak hozzátartozói s más érdeklődők töltötték meg.

Az ítélet tizenhat vádlottat marasztalt el. Kolompár József és Kovács József hat hatrendbeli lopás büntette és egy-egy rendbeli lopás vétségeért össz bünteteskép három évi fegyházat kaptak.

Kolompár Mátyás három rendbeli lopás büntette és egy rendbeli lopás vétsége fejében egy évi és hat havi börtönt kapott.

Kolompár Mihályra a kir. törvényszék három rendbeli lopás vétségeért hat havi fegyházat mért.

Petrovics Ádámot és Petrovics Józsefet egy-egy lopás büntetéseért, egy-egy lopás vétségeért egy évi börtönnel büntették.

Petrovics Mátyás kétszeri lopás büntetést s egyszeri lopás vétségét követte el s ezért kilenc havi börtönt kapott.

Petrovics János kilenc rendbeli lopás büntetéseért s egy rendbeli lopás vétségeért három évi és hat havi fegyházat kapott.

Kovács Sándor három rendbeli lopás büntetéseért egy évi és hat havi börtönré lett ítélve.

Kovács Jánost négy rendbeli lopás büntetéseért két évi s hat havi fegyházzal sújtották.

Kovács Ádám négyrendbeli lopás büntetéseért három évi és hat havi fegyházra lett ítélve.

Kriszt Frigyes, Ilies Szávó, Buzacsvecs János és Knévi Szávó egy-egy rendbeli orgazdaság vétségeért egy-egy napi fegyházra átváltoztatható 10—10 koronára ítéltettek.

Kötelezte továbbá a kir. törvényszék a cigányokat, hogy a károsultak részére a károsulás összegét, nemkülönb a felmerült s a még felmerülendő költségeket egyetemlegesen térítsék meg.

Az ítéletben a cigányok nem nyugodtak meg.

Bűnügyi felelőviteli tárgyalás a pécsi kir. törvényszéknél.

1901. évi augusztus 14-én.

5002. Kovács Ferenc ellen lopás miatt.

4940. Gadó István ellen könnyű testi sértés miatt.

5496. Horváth Péter ellen lopás miatt.

1901. évi augusztus 16-án.

4825. Reiter Bernát ellen sikkasztás miatt.

5124. Ujj Péter ellen súlyos testi sértés miatt.

5470. Revic Adolf ellen lopás miatt.

TÁVIRATOK.

— **Beomlott alagut.** (A „Pécsi Figyelő“ eredeti távirata.) Az albulai vasut alagutjának bejárata beomlott. Tizenegy munkást maga alá temetett. Eddig négy halottat ástak ki a romokból. A beomlást a falazat támasztó gerendáinak időelőtti eltávolítása okozta.

— **Elhunyt volt miniszter.** (A „Pécsi Figyelő“ eredeti távirata.) Csúmicz szerb szenátor, volt miniszterelnök, Belgrádban meghalt.

— **Vasuti katasztrófa.** (A „Pécsi Figyelő“ eredeti távirata.) Oléssza melletti neszelikuti állomáson egy tehervonat összeütközött egy személyvonattal. Több kocsi porrá zúzódott. Négy ember szörnyet halt; többen megsebesültek.

— **Az orleansi herceg halála.** (A „Pécsi Figyelő“ eredeti távirata.) Henrik orleansi herceg holttestét Párisba szállítják s a dreuxi királyi kápolnában helyezik örök nyugalomra.

— **Az aradi színház bérlete.** (A „Pécsi Figyelő“ eredeti távirata.) Aradi távirat szerint az ottani színházat egészen bizonyosan Zilahi Gyula, a budapesti Nemzeti Színház tagja fogja megkapni.

— **Államvasuti kezelőnök mozgalma.** (A „Pécsi Figyelő“ eredeti távirata.) A magyar államvasuti kezelőnök országos mozgalmat indítottak helyzetük javítása érdekében. Ez ügyben ma délelőtt a budapesti vasuti klub helyiségében özv. Dömény Zoltánné, brassói kezelőnök elnöklésével ülést tartottak. Csaknem minden nagyobb város kezelőnökmérszete képviselve volt; a pécsieket Jubászné képviselte. Mozgalmuk oda irányul, hogy a kereskedelmi miniszter már az 1902. évi költségvetés keretében rendelkezék arról, hogy állásuk rendszeresítésük és nyugdíjogosultságuk szerveztesse. Gyűlés után üdvözlő táviratot küldtek Hegedűs Sándor, kereskedelmi miniszternek és Ludvig Gyula, államvasuti elnökgazgatónak.

— **Összeesküvés a szultán ellen.** (A „Pécsi Figyelő“ eredeti távirata.) Konstantinápolyban ma délelőtt tartották néhány embert, kiknél forradalmi iratokat találtak s a kik a szultán élete ellen törtek. Több török főtiszt kompromittálva van.

— **Felfedezett öngyilkosság.** (A „Pécsi Figyelő“ eredeti távirata.) Seyfried József, pestvidéki törvényszéki elnök, családjával Velencében üdült. Ma haza érkezvén Budapestre, mikor soroksári-utcai lakásukba benyitottak, rettentő büzt éreztek. A konyhaajtónál Végh Teréz szobalányuk feloszlásnak indult holttestét feküdt s mellette hatlövetű revolver. Hogy az öngyilkosság mikor történt, nem tudják; mert a házbeliek lövést nem hallottak. Azt megállapították, hogy a leány öngyilkosságát szerelmi csalódásból követte el.

— **Képviselőválasztás Kisbecskereken.** (A „Pécsi Figyelő“ eredeti távirata.) Bessenyei Ferenc lemondásával megüresedett kisbecskereki képviselői mandátumra a választást e hónap tizenkilencedikére tűzték ki.

Gabona-árak.

Hivatalosan feljegyeztettek Pécs szab. kir. város 1901. évi augusztus hó 10. napján tartott hetivásárán.

Az árak métermazsánként számíttatnak.

Buza őszi 14'—14.60; uj 14'—14.60; kétszeres uj 12—12.40; uj 14—14.60; rozs ó —; uj 12—12.60 árpa őszi 10.80—11.20; tavaszi 12.40—13.40; zab uj —; tavaszi 12—12.20; búkköny —; kukorica ó 11.00—11.60; uj —; széna 5'—6'—; szalma 2'—2.40

Kínalat: erős, mintegy 1200 gabona-kocsi volt a piacon.

Laptulajdonos Felelős szerkesztő
 ZAUTTER GUSZTAV PLEININGER FERENC
 TALTS JOZSEF
 KISDÓ.

Tőzeg klosettek!

Tőzeg-klosettet beszerez mindenki, ki **teljesen szagtalan** árnyékszékét óhajt, mert a tőzeg szagtalanít!

Tőzeg-klosettet beszerez mindeki, ki a maga és családjának **egészségéről** gondoskodik, mert a tőzeg **fertőtleníti!**

Tőzeg-klosettet beszerez mindenki, aki a mindenféle betegségeket terjesztő pöczegődröt házából eltávolítani kívánja, mert az ilyenre a tőzeg-klosettek használatánál többé szükség nincsen.

Tőzeg-klosettek kizárólag kaphatók:

Kraus Istvánnál, Pécsen.

T. Kraus István urnak Pécsen.

Ezennel szívesen adom b. tudomására, hogy a nekem szállított **tőzeg szóró klosettekkel teljesen meg vagyok elégedve.** A klosettek kifogástalanul működnek és **teljesen szagtalanok.**

Pécs, 1900. június hó 10-én.

Tisztelettel **Dr. Mende Lajos.**

T. Kraus István urnak Pécsen.

Szívesen adom tanubizonyosságát annak, hogy az Ön által szállított **tőzeg-árnyékszék** minden tekintetben megfelelő, különösen hangsúlyozom, hogy mióta ezek nálam használatban vannak és az emésztőgődröt használaton kívül helyeztem, **az eddig mindig nedves falak egészen kiszáradtak.**

Pécs, 1901. május hó.

Tisztelettel **Dr. Czirer Elek,** főorvos.

T. Kraus István urnak Pécsen.

Ezennel igazolom és bizonyítom, hogy a megyei árvaháznál már egy év óta ezen klosettekből **10 drb. van használatban** és feltűnő szagtalan voltak, csekély kezelési költségük folytán legmelegebben ajánlhatók.

Keller István, várnagy, mint a megyei árvaház felügyelője.

T. Kraus István urnak Pécsen.

Ezennel szívesen kinyilatkoztatom, hogy a nekem szállított **tőzeg klosettek teljesen megelégedésemre** beváltak és a még visszalévőket is mihamarabb átalakítatom.

Tisztelettel **Fodor Pál,** ügyvéd Deák-u. 1.

Két jó házból való fiu

tanoncznak

felvétetik.

Bővebbet **Vajda Soma** női- és férfi divat üzletében Pécsen (Ferencziek-utca.)

Tannin csokoládé

a hasmenést megszünteti gyermekek és felnőttek részére.

1 drb. 40 fillér.

Kapható a gyógyszerárakban.

Készítő:

Sztraka Ödön,
MOHOL.



6 szobás kényelmes

lakás

mellékhelyiségek, villanyvilágítási berendezés, fürdőszoba **olcsó áron azonnal kibérelhető.** — Bővebbet a kiadó-hivatalban.

Szőlős gazdáknak

Egy nagy, dupla

szőlő-prés

a volt Gründler-féle scóci-szőlőben Nagy Ferenc vincellérnél eladó.

HIRDETMÉNY.

Német-Palkonya község előljárósága részéről ezennel közzhírré tétetik hogy a község tulajdonát képező

korcsmaház

melléképületeivel együtt 1902. évi január hó 1-étől 1904. évi december hó 31-ig terjedő időre folyó évi augusztus hó 18-án d. u. 2 órakor a községi bíró háznál megtartandó nyilvános árverésen bérbe fog adatni.

Az árverési feltételek a nagytótfalui körjegyzői irodában Siklóson a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Kelt N. Palkonya, 1901. évi július 30.

Az előljáróság.



GYOMORBAJOSOKNAK!



Mindazoknak, kik meghülés vagy a gyomor túlterhelése, úgy hiányos, nehezen emészthető, nagyon forró vagy nagyon hideg ételek, vagy rendetlen életmód által valamely gyomorbaj, mint:

gyomorkatarhust, gyomorgörcsöt, gyomorfájást, nehéz emésztést vagy elnyálkásodást tapasztalnak, ez alkalommal jó házi szer ajánlatik, melynek kitűnő hatása évek óta ki van próbálva. Ez pedig a

Ullrich Hubert-féle fűszerbor

Ezen fűszerbor különféle kitűnő, gyógyító hatású fűszerekből és jó borokból állítatik elő és erősíti az ember emésztő szerveit. Fűszerbor megszünteti az emésztési zavarokat és elősegíti a vérnek ujja való képződését.

A fűszerbornak kellő időben való alkalmazása által a gyomorbajok csirájában elfojtatnak. Azért nem szabad késlekedni a kellő időben való használatba vétellel. Jelenségek mint: fejfájás, bőfűgés, gyomorégés, szédülés, rosszullét hányással, melyek kronikus (idült) gyomorbajoknál mindinkább fellépnek, eltűnnek már néhány bevévés után.

Székrekedés és ennek kellemetlen következményei, mint kólikás fájások, szivdobogás, álmatlanság, valamint vérkeringési zavarok a májban, vesében és a hemorrhoidál (aranyeres) bajok a fűszerborral igen gyorsan megszűnnek. A fűszerbor megszünteti a rossz emésztést és eltávolít könnyű székeléssel a gyomorból és belekből mindennemű emészthetetlen és rossz anyagot.

Sápkór, vérszegénység, erőtlenség, a rossz emésztés, hiányos teges állapotának következményei. Étvágytalanság, idegesség és lehangoltság, heves fejfájás, álmatlan éjjelek elsatnyítják lassan az ilyen egyéneket. Fűszerbor az elgyengült élet-erőnek új impulzust ad. Fűszerbor fokozza az étvágyat, előmozdítja az emésztést és táplálkozást, serkenti az anyagcserét és a vérképződést, lecsilapítja az idegeket, és új életkedvet teremt. Számtalan elismerő és köszönő levél bizonyítja ezt.

Fűszerbor kapható palackokban 1 frt 50 kr. és 2 frtért az összes gyógyszerárakban Pécsen, Szabolcsen, Szt-Lőrincen, Pécsváradon, Nádasdon, Sásdon, Német-Bólyban, Villányban, Siklóson, Bar.-Sellyén, Szigetváron, Kaposváron, Dombóváron, Mágocsen, Bonyhádon, Szegzárdon, Báltaszéken, Duna-Szekesön, Mhácson, B.-Baánban, Valpón, Dolne-Miholácon, Baracson, Nagy-Atádon, Igalban, Gyöngön, Tolnában, Baján, Bezdánban, Apatinban, Dárdán, Eszéken stb. és az ország összes gyógyszerárakban.

Postai szétküldés Pécsről, bármelyik gyógyszerárból, az Osztrák-Magyar-Monarchia bármely helységébe három palacktól kezdve.

Utánzatoktól óvakodjunk!

Kérjünk kizárólag

Ullrich Hubert-féle fűszerbort.

Az én fűszerborom nem titkos szer; tartalma: Malagabor 450,0, borszesz 100,0, glicerin 100,0, vörös-bor 240,0, vadberkenye lé 150,0, cseresnyelé 320,0, kömény, ánizs, örvénygyökér, amerikai erőgyökér, tarnics gyökér, kálmos gyökér mindegyikből 100,0 rész. Ezen részek keverendők.

Hét szobás ház

3 konyhával és 2 pincével, — több évi részletfizetésre is

igen olcsón eladó.

Megtekinthető naponként — szerda, szombat és vasárnap kivételével — délután 5—7-ig. Egy kis lakás is kiadó, magánosoknak esetleg teljes ellátással.

Cím a kiadóhivatalban.

Mindenki

meggyőződést

szerezhet, hogy

Klein Sándornál

Pécs, Széchenyi-tér 7.

van a legolcsóbb, legjobb

férfi és gyermek-

RUHA

beszerzési forrás.

Retdkivüli **olcsó árak mellett** minden ruhadarab kitünő minőségű szövetből, tartósan és izléselesen van elkészítve.

Midőn még t. vevőim figyelmét azon kedvezményre is felhívom, hogy javítások és ruhák vasalását díjazás nélkül elvállalom, vagyok kitünő tisztelettel

Klein Sándor.

HIRDETMEÉNY.

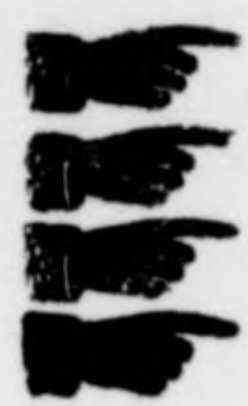
Vókány község előljárósága részéről ezennel közhirre tétetik, hogy a község tulajdonát képező

korcsmaház

melléképületeivel együtt **1902. évi január hó 1-től 1904. évi december hó 31-ig** terjedő időre, **folyó évi augusztus hó 20-án d. u. 3 órakor** a községi bíró háznál megtartandó nyilvános árverésen bérbe fog adatni. Az árverési feltételek a nagytótfalui körjegyzői irodában Siklóson a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Kelt Vókány, 1901. évi július 30.

Az előljáróság.



Hirdetések

a hirdetésbélyeg megszűnése folytán
jutányosan felvétetnek a
„Pécsi Figyelő“ kiadóhivatalában.



HIRDETMEÉNY.

Kövesd község előljárósága részéről ezennel közhirre tétetik, hogy a község tulajdonát képező

„Fülemile“-korcsmaház

mellék épületeivel együtt **1902. évi január hó 1-étől 1904. évi december hó 31-éig** terjedő időre **folyó évi augusztus hó 18. napján d. u. 4 órakor** a községi bíró háznál megtartandó nyilvános árverésen bérbe fog adatni.

Az árverési feltételek a nagytótfalui körjegyzői irodában Siklóson a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Kelt Kövesd, 1901. évi július 30.

Az előljáróság.

Telefon
143.

TICHY ALADÁR

Telefon
143.

fémárugyár, épület- és műbádogos s vízvezeték-felszerelő-műhely

PÉCSETT, Jókai-(Kis)-tér 11. szám.

Készít épület- és diszmű (ornamentikai) bádogos munkát.

Elvállal vízvezeték-, fürdő-, csatornázás-, closett-villamos csengő és villámhárító berendezési munkát.

Nagy választékban raktáron **fürdő- és ülőkádak, jégszekrények, konyhaedények** stb.

Bádogtetők, tetőcsatornák, tornyok stb., valamint azok javítása és festése igen olcsón elvállaltatik, megrendelések mérték vagy rajz után gyorsan és pontosan eszközöltetnek.

Fürdő- és ülőkádak kikölcsönöztetnek.

